



NELLY WOLF

LE JUIF
IMAGINÉ

D'ELSA TRIOLET
À ROMAIN GARY

CNRS ÉDITIONS

Table des matières

Introduction.....	9
Chapitre 1. La littérature juive d'expression française	
est-elle une blague juive ?.....	17
La scène de la reconnaissance	18
<i>Spire contre Crémieux</i>	19
<i>Après la Seconde Guerre mondiale</i>	25
Un parcours d'obstacles	29
<i>Doutes méthodologiques et affres existentielles</i>	30
<i>Un nœud épistémologique</i>	33
<i>Fluctuations</i>	39
<i>Une scène confuse</i>	42
Une affaire française.....	45
<i>L'exception française</i>	46
<i>Le roman juif américain : un modèle surestimé</i>	49
<i>Du syndrome de Clermont-Tonnerre au « syndrome de Vichy »</i>	55
<i>La question des études juives</i>	61
Un cadre d'étude	68
<i>Périodisation, thématique, corpus</i>	68
<i>Un champ de forces</i>	74
<i>Littérature juive et littérature de la Shoah</i>	80
Chapitre 2. Être (ou ne pas être) un écrivain juif	
de langue française.....	85
La scène d'exposition	86
<i>Trinités juives</i>	86
<i>La judéité comme posture : le cas d'Albert Cohen</i>	92
<i>Les intermittents de la judéité</i>	95
Sarraute aux aveux	101
<i>Une écrivaine française d'origine russe</i>	101
<i>Un microscénario de réaffiliation</i>	105
Un Juif imaginaire : Bernard Frank.....	108
<i>Au miroir de l'antisémitisme</i>	109
<i>Histrionisme et mythomanie</i>	113
<i>Face à L'Arche</i>	117

Elsa Triolet, la judéité sous camouflage.....	123
<i>La scène primitive</i>	123
<i>L'étrangère</i>	129
<i>La solution marxiste de la question juive</i>	134
<i>L'effraction sioniste</i>	145
Chapitre 3. Les « Goncourt juifs »	151
Le Goncourt de Roger Ikor	152
<i>Un plan de carrière</i>	152
<i>Un roman des années 1930</i>	158
<i>La scène médiatique des Eaux mêlées</i>	167
Le Goncourt d'André Schwarz-Bart.....	173
<i>Un contre-Ikor</i>	174
<i>Une fiction documentée</i>	182
<i>La scène médiatique du Dernier des Justes</i>	190
Le Goncourt d'Anna Langfus	205
<i>Une judéité sans judaïsme</i>	206
<i>La scène médiatique des Bagages de sable</i>	214
<i>Un Goncourt féminin</i>	219
<i>Le sexe du génocide</i>	224
Chapitre 4. Le tournant mémoriel.....	231
La scène générationnelle de Georges Perec	235
<i>Une filiation sans affiliation</i>	235
<i>Un jeune écrivain</i>	239
<i>Sous le Renaudot, la guerre : la cryptomanie des Choses</i>	245
<i>Inventer un récit</i>	254
La scène générationnelle de Patrick Modiano.....	257
<i>Naissance d'une étoile</i>	258
<i>L'hyperjudéité</i>	263
<i>Antisémitisme et sens du scandale</i>	269
Littérature de la Shoah et scène générationnelle.....	275
<i>La numérotation des générations d'après-guerre</i>	276
<i>Généalogies juives et formes littéraires</i>	280
<i>Limites de l'approche générationnelle</i>	285
<i>Le Juif imaginé des années 2000</i>	288
Chapitre 5. Usages du yiddish	299
La scène linguistique de la judéité	300
<i>Marqueur d'altérité</i>	302
<i>Opérateur d'intégration</i>	309
<i>Indice de mélancolisation</i>	313

Table des matières

Romain Gary et les <i>shiksés</i>	316
<i>Ceci n'est pas de l'allemand</i>	316
<i>Une judéité modulable</i>	322
<i>Entre célébration et dérision</i>	329
La langue paternelle de Serge Doubrovsky	334
<i>Les mots de la tribu</i>	334
<i>Une affaire de famille</i>	337
<i>Le yiddish dans le melting-pot</i>	343
Le yiddish archivé	346
<i>Le dispositif des enquêtes mémorielles</i>	346
<i>Schmock et puppi</i>	349
<i>Trois lettres</i>	351
<i>La séparation des mondes</i>	355
Conclusion	365
Remerciements	373
Bibliographie.....	375
Index	389



Le Juif imaginé

D'Elsa Triolet à Romain Gary

« Nous n'avons qu'un seul Dieu ! Et nous n'y croyons pas ! » ;
« Dieu n'existe pas... et nous sommes son peuple élu ! » :
l'humour juif donne ici un modèle pour penser la confusion qui règne en France autour de la notion de judéité littéraire. Car la littérature juive de langue française n'existe pas, et ce livre va vous en parler.

Encore faut-il s'entendre : un écrivain juif de langue française est un écrivain dont la judéité produit des effets dans le champ littéraire francophone. À l'image de sa judéité civique que le citoyen juif négocie dans l'espace politique, la judéité littéraire est confrontée à un large spectre de possibilités, dont le camouflage et l'ostentation constituent les deux extrémités.

En explorant de façon lumineuse et délicate les œuvres d'Albert Cohen et d'Elsa Triolet, d'Anna Langfus et de Bernard Frank, de Romain Gary, Georges Perec, Patrick Modiano, Serge Doubrovsky ou Nathalie Azoulay, cette enquête met en évidence l'empreinte profonde de la littérature juive de langue française sur des formes d'écriture (l'autobiographie) ou des événements de la vie littéraire (les prix Goncourt). Importance de la mémoire, centralité de la Shoah, poids des discriminations, phénomènes d'appropriation et de réappropriation culturelle, de symbiose et de séparatisme : en elle se résument les enjeux et les thèmes essentiels de notre modernité.

Professeure émérite de l'université de Lille, spécialiste des rapports entre littérature et société, Nelly Wolf a notamment publié Le Roman de la démocratie (2003) et Le Peuple à l'écrit, de Flaubert à Virginie Despentes (2019).

26 € prix valable en France
ISBN : 978-2-271-14039-5



9 782271 140395



www.cnrseditions.fr

Romain Gary en 1956.
© DR.

Maquette : SYLVAIN COLLET